El diseño de campos de refugiados en los manuales de ayuda humanitaria.

Septiembre de 2013.

Autora: Arq. Verónica Sánchez Carrera.

Tutor: Dr. Arq. Roberto Goycoolea Prado. Universidad de Alcalá de Henares.

Resumen.

Actualmente millones de personas están viviendo en campos de refugiados. La necesidad de mejorar las condiciones de vida y la gestión de los campos, ha dado lugar a un trabajo coordinado de puesta en común y reflexión entre instituciones y profesionales, generando diferentes manuales y documentos sobre el tema.

Sin embargo en los manuales de referencia, la planificación y diseño de campos no están contemplado de manera específica. No obstante, se pone de manifiesto a lo largo de los diferentes capítulos, tanto la importancia de un entorno adecuado para que pueda desarrollarse una vida digna y saludable, como problemáticas y necesidades del campo estrechamente relacionadas con el entorno y la concepción del mismo. En síntesis, la planificación y diseño del campo no están tratados con la extensión, profundidad e importancia que merecen a pesar de ser una potente herramienta para la mejora de la calidad de vida, la protección y la dignidad de las personas.

El objetivo del presente artículo es analizar estos manuales para extraer y comparar la información, directa o indirecta, en relación al tema, con el fin de reflexionar sobre los contenidos existentes y detectar las posibles carencias.

Antecedentes.

La investigación académica aquí planteada, que ha sido precedida de otras investigaciones en la misma línea por parte de la autora[1], pretende ser parte de una futura tesis doctoral sobre la mejora de la vida en los campos de refugiados mediante el diseño de los mismos. El tema surge como una inquietud personal, tras el trabajo en terreno y el uso de los manuales de referencia sobre el tema.

La investigación se centra en cómo abordan los diferentes manuales la planificación y el diseño de campos.

Este estudio pretende visibilizar las directrices, consideraciones y alusiones que proponen los manuales de referencia sobre la planificación y el diseño de campos y evidenciar las carencias que puedan existir en los mismos.

Como metodología se planteó una primera selección de doce manuales, clasificados por contenidos y seleccionados de entre todos los que se consultaron en relación con el tema; a continuación se seleccionaron bajo criterios de contenido y alcance los tres manuales que resultaron ser los más completos y de mayor repercusión (ver tabla 1). Finalmente se extrajo de los tres manuales seleccionados toda la información en referencia, directa o indirecta, al planeamiento y diseño de campos, clasificándola por áreas y prestando especial atención a los capítulos de alojamiento y agua, saneamiento e higiene, por considerarlos básicos para el tema (ver tabla 2).

Esta investigación da una visión conjunta de lo que los manuales contemplan y proponen, sobre planeamiento, diseño de campos y temas relacionados, y concluye en una exposición de las fortalezas y carencias de los mismos y una propuesta de posibles líneas de trabajo. La selección de manuales lleva implícito el haber descartado otros no menos interesantes y cuyo estudio sin duda traería nuevas reflexiones. No obstante los manuales analizados son documentos de referencia y con merecido reconocimiento en el mundo humanitario.

Finalmente, partiendo de que la planificación y el diseño de campos es una potente herramienta para la mejora de la vida de las personas que los habitan y un tema de interés en el que seguir profundizando, se realiza este estudio con la esperanza de que sirva a posteriores investigaciones e invite a la reflexión sobre esta realidad.

1 "*Agua, saneamiento e higiene, desde la emergencia al desmantelamiento de campos de personas refugiadas, y propuesta de construcción de infraestructuras, mediante capacitación de la comunidad, con criterios de habitabilidad básica y ambientalmente sostenibles para la mejora de la situación de los campos de larga duración",* durante el curso postgrado de Experto en Agua, Saneamiento e Higiene en Cooperación Internacional (UAH – 2011).

1. Los manuales en la ayuda humanitaria.

Actualmente podemos acceder a numerosa documentación de diferente naturaleza (artículos, manuales, guías, fichas, reportajes, casos de estudio, presentaciones, etc.) generada por las instituciones y personas del entorno de la ayuda humanitaria, en un ambicioso proceso de construcción y evolución del conocimiento y los contenidos, vinculado al proceso de profesionalización en el sector. Esta investigación se centra en el estudio de los manuales, ya que se consideran documentos de importancia por su contenido y su trascendencia.

Los manuales surgen conscientes de su ambición y complejidad con la pretensión de ser utilizados en diferentes contextos por diferentes personas, como referencia para un trabajo coordinado.

Se plantean generalmente como documentos abiertos y flexibles, en continuo proceso de revisión y con vocación de mejora. Son manuales vivos que van evolucionando y perfilándose con las aportaciones que surgen, en la mayoría de los casos, tras experiencias en el terreno.

En general, los manuales están planteados sin pretender ser un recetario o una guía rígida de indicadores cuantitativos, haciendo siempre alusión al sentido común y la flexibilidad para adaptarlo a cada caso.

Las referencias entre los manuales son continuas, pretendiendo establecer una mirada unitaria en cuanto a indicadores y estándares mínimos, y constituyendo una red de documentos que trabajan en una dirección conjunta.

Además de los manuales de referencia, redactados normalmente entre varias organizaciones, muchas de ellas van publicando otros documentos de guía con carácter más específico sobre diferentes temas (alojamiento, género, WASH, impacto ambiental, etc.).

Algunos de los manuales más importantes forman parte de proyectos más amplios vinculados a INTERNET y a las redes, con páginas que ofrecen cursos, foros, artículos, experiencias, etc. resultando potentes herramientas de formación, divulgación, relación y gestión de datos.

Con el fin de estructurar la información consultada, se establece una clasificación de los manuales consultados en seis grupos:

- Manuales generales de ayuda humanitaria: proponen una mirada amplia para la ayuda humanitaria, con independencia del origen de la emergencia y sin particularizar, dando unas directrices amplias y flexibles. Estos manuales ocasionalmente hacen referencia directa a los campos de refugiados.

- Manuales específicos sobre refugiados, desplazados y retornados: abarcan toda la problemática en relación a los refugiados a diferentes niveles (legal, político, económico, social, etc.). Contienen capítulos específicos sobre los campos y sobre otros tipos de alojamiento como los campos de transición, o los campos en núcleos urbanos.

- Manuales específicos sobre campos de refugiados: tratan sobre toda la temática relacionada con la gestión y la vida del campo, y por tanto son los manuales que más se ajustan al tema de la investigación. Contienen información específica sobre alojamiento, localización del campo, instalaciones, etc.

- Manuales sobre planeamiento urbano en ayuda humanitaria: sin ser específicamente de campos sí hace referencia a urbanismo en situaciones de emergencia o de post-emergencia, por lo que se consideran interesantes por las posibles extrapolaciones al tema investigado.

- Manuales sobre *shelter*[2]: con un fuerte carácter técnico, son en general manuales de montaje o construcción. Hay numerosos manuales específicos sobre diferentes sistemas de *shelter*, ya que es un tema sobre el que se ha investigado con profundidad.

- Manuales sobre elementos transversales: reflexionan o dan indicaciones sobre temas como el género, los grupos vulnerables o el medio ambiente, por la relación estrecha entre el diseño urbano y los diferentes ámbitos de la vida se consideran de interés para esta investigación.

2 En este texto se va a utilizar la palabra *shelter*, no sólo con su significado de alojamiento, sino con el significado que se le atribuye en el mundo humanitario que tiene un sentido más amplio.

2. Presentación de los manuales preseleccionados en relación al tema.

Entre los manuales consultados, tras un primer acercamiento sobre la información que contienen en relación al tema de planeamiento y diseño de campos, se han preseleccionado doce manuales de diferente naturaleza[3]:

Manuales generales de ayuda humanitaria de emergencia.
1. Sphere Handbook, Humanitarian Charter and Minimum Standards in Humanitarian Response. 2011.
2. Field Operation Guide for disaster assessment and response. USAID. 1998.
Manuales específicos sobre refugiados, desplazados y retornados.
3. Hand book for emergency. United Nations High Commissioner for Refugees. Second edition. 1997.
Manuales específicos sobre campos de refugiados.
4. Refugee camp planning and construction handbook. Department of the air force. 2000.
5. Refugee camps and camp planning. Cuny and Associates. 1974.
6. Camp management toolkit. Norwegian Refugee Council. 2008.
Manuales sobre planeamiento urbano en ayuda humanitaria
7. Urban shelter guidelines. Norwegian Refugee Council. 2009.
8. Transitional settlement. Displace populations. Corsellis and Vitale. 2005.
Manuales sobre shelter.
9. The IFRC shelter kit. International Federation of Red Cross Crescent Society. 2009.
Manuales sobre elementos transversales
10. Forest management in refugee and returnee situations. United Nations High Commissioner for Refugees. 2005.
11. Protection interventions for older people in emergencies. International Federation of Red Cross Crescent Society. **2012.**
12. Operational Protection in Camps and Settlements. United Nations High Commissioner for Refugees. 2006.

Clasificación del manual[4]
Manual pre-seleccionado
Manual seleccionado

Tabla 1: Pre-selección de manuales. Fuente: elaboración propia.

Todos los manuales seleccionados, y la gran mayoría de los que existen, han sido escritos y revisados en los últimos quince años, a excepción del documento: *Refugee camps and camp planning*, elaborado por Frederik C. Cuny en 1974, pionero en el tema y que sin pretender ser un manual propiamente dicho, elabora unas directrices sobre diseño de campos desde su experiencia personal.

El origen de los manuales es diverso, sin embargo muchos han surgido tras una situación puntual de conflicto o emergencia, con el fin de recoger las experiencias para evitar cometer los mismos errores en el futuro, como ejemplo el caso del manual *Refugee camp planning and construction handbook*, *Air Force Hand book*, que surge tras la experiencia en terreno con los refugiados albaneses de Kosovo tras el ataque Serbio en 1999.

3 En el ANEXO 1 puede consultarse más información sobre los manuales pre-seleccionados.
4 La clasificación es una propuesta personal de la autora.

Los manuales seleccionados han sido elaborados mayoritariamente por organizaciones no gubernamentales, en algunos casos entre varias organizaciones coordinadas, como el ejemplo del *Sphere Handbook,* o a nivel individual por organizaciones especializadas, como los manuales desarrollados por UNHCR sobre diversos temas.

Entre los documentos seleccionados hay también manuales cuya autoría pertenece a instituciones gubernamentales, como el caso de *Field Operation Guide for disaster assessment and response*, elaborado por órganos del gobierno de Estados Unidos o bien otros libros como *Transitional settlement*. *Displace populations*, elaborado por los autores Corsellis y Vitale, dentro del ámbito universitario con apoyo de otras organizaciones.

El contenido de éstos manuales está dirigido a personas relacionadas con el mundo humanitario, con diferente grado de profesionalización. El lenguaje y nivel técnico, en todos los casos, es accesible y no se precisa de una formación especializada para acceder a los contenidos.

A continuación se presentan los doce manuales[5]:

1. *Sphere Handbook, Humanitarian Charter and Minimum Standards in Humanitarian Response. 2011.*

Manual de gran alcance, elaborado por diferentes organizaciones. Es la herramienta principal del Proyecto Esfera. Contiene La Carta Humanitaria que es la piedra angular del manual, que en todo momento antepone la dignidad, la protección y el cumplimiento de los derechos humanos. Es un manual en constante evolución que invita a la participación en su mejora y está dirigido a todas las personas en relación con el trabajo humanitario.

2. *Field Operation Guide for disaster assessment and response. USAID. 1998.*

Manual específico para las personas que trabajan en terreno con Disaster Assistance Response Team (DART), está elaborado por la *U.S. Agency for International Development / Bureau for Humanitarian Response / Office of Foreign Disaster Assistance (OFDA).* Es un manual muy completo, que abarca muchos temas; bien estructurado, con un índice muy detallado y carácter altamente operativo. Muy nutrido de tablas e indicadores cuantitativos. Respecto al diseño de campos, hay un apartado específico dentro del capítulo III: *Information on Populations at Risk,* donde existe un apartado, *Displaced Person Camps: Site Selection, Planning, and Shelter*, donde se dan algunos indicadores afines a los que se manejan en los otros manuales.

3. *Handbook for emergency. United Nations High Commissioner for Refugees. Second edition. 1997.*

Manual elaborado por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, institución de máximo nivel que fue establecida el 14 de diciembre de 1950 por la Asamblea General de las Naciones Unidas. La agencia tiene el mandato de dirigir y coordinar la acción internacional para la protección de los refugiados a nivel mundial.

Contiene detallada información sobre los campos, su diseño y su localización.

4. *Refugee camp planning and construction handbook. Department of the Air Force. 2000.*

Manual específico de diseño de campos, desde un enfoque principalmente logístico. Con marcado carácter de guía, tiene un índice muy detallado y una estructura de manual clara. Sobre el diseño de campos usa como referentes los siguientes manuales: *USAID Field Operations Guide, Volume 3, the UNHCR Handbook for Emergencies,* y S*phere Project Humanitarian Charter and Minimum Standards in Disaster Response.* Destaca el tratamiento que hace en profundidad sobre el papel de los militares, sus instalaciones y sus atribuciones en el campo.

5. Refugee camps and camp planning. Cuny and Associates. 1974.

Documento específico sobre planeamiento de campos. Ofrece la visión personal de un técnico basada en la experiencia en terreno. Es un trabajo mínimamente estructurado con un sencillo índice que ofrece una serie de directrices, tanto en aspectos generales como concretos. Está acompañado de esquemas y dibujos a mano, con detalles constructivos y propuestas prácticas.

5 En la tabla I de los Anexos, se puede encontrar más información al respecto.

6. ***Camp management tool-kit. Norwegian Refugee Council. 2008.***

Manual de estructura clara, pretende ser un “Kit” como indica su nombre y tiene formato para un acercamiento rápido y concreto, con cuadros, tablas y recomendaciones o para la lectura más en profundidad. Hace un recorrido tanto por aspectos prácticos como teóricos del campo, sin dejar de hacer referencia a las personas refugiadas en ningún caso. Barre todos los temas técnicos y burocráticos relacionados con el campo. Elaborado por el *Camp Management Project*, que está compuesto de seis de las organizaciones más relevantes en el mundo humanitario y de los refugiados: *Norwegian Refugee Council (NRC), the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), the United Nations Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (UNOCHA) and the International Organization for Migration (IOM).*

7. Urban shelter guidelines. Norwegian Refugee Council. 2009.

Interesante documento, donde con un lenguaje muy gráfico e icónico se hace un recorrido reflexivo por los diferentes tipos de asentamientos, con referencia en diferentes ocasiones a los campos.

8. ***Transitional settlement. Displace populations. Corsellis and Vitale. 2005.***

Documento muy completo y estructurado, con un marcado carácter técnico urbanista, donde se hace mención a los campos, entre otros tipos de asentamientos. Se encuentran esquemas en planta sobre organización del espacio en los asentamientos.

9. ***The IFCR shelter kit. International Federation of Red Cross Crescent Society. 2009.***

Manual específico de *shelter*, centrado en la construcción. Muestra diferentes modelos de *shelter* y las posibilidades de la lona. Tiene muchos detalles y consideraciones constructivas.

10. ***Forest management in refugee and returnee situations. United Nations High Commissioner for Refugees. 2005.***

Manual sobre la gestión del bosque y el entorno. Ofrece desde la perspectiva forestal unas directrices de cómo organizar y situar un campo para que la gestión y sostenibilidad ambiental sea posible.

11. ***Protection interventions for older people in emergencies. International Federation of Red Cross Crescent Society. 2012.***

Manual específico sobre personas mayores, en el que se pueden encontrar algunos requerimientos de instalaciones, ubicación o estancias destinadas para ellas.

12. Operational Protection in Camps and Settlements. United Nations High Commissioner for Refugees. 2006.

Manual específico sobre la protección en los campos. El texto es una extensa exposición sobre los peligros y las necesidades de protección en los campos de refugiados, así como recomendaciones o formas de actuación, sin embargo no hace ninguna mención al papel del planeamiento o el diseño para la seguridad.

3. Selección argumentada de los tres manuales en los que se centra la investigación.

Tras estudiar los manuales resumidos en el punto anterior, se han seleccionado finalmente tres de ellos bajo criterios de contenido y alcance, considerando dentro del mundo humanitario la influencia y repercusión de cada uno y seleccionando no sólo los específicos sobre el tema, sino también aquellos de carácter más general.

Los manuales en los que se centra el estudio son:

SPHERE[6] - Sphere Handbook, Humanitarian Charter and Minimum Standards in Humanitarian Response. 2011.
UNHCR - Hand book for emergency. United Nations High Commissioner for Refugees. Second edition. 1997.
NCR - Camp management toolkit. Norwegian Refugee Council. 2008.

Tabla 2: Selección de manuales en los que se centra la investigación. Fuente: elaboración propia.

El manual *Sphere Handbook* (SPHERE) es probablemente el manual más extendido y aceptado en el mundo humanitario, siendo referencia para la elaboración de los demás y continuamente citado en un gran número de manuales, artículos y trabajos relacionados. Dentro del manual se tratan diversos aspectos sobre los campos, además contiene directrices e indicadores, que sin ser específicos de campos, son aplicables al mismo.

En segundo lugar, el manual *Hand book for Emergency* (UNHCR) es un documento en el que se han basado numerosos textos posteriores y establece muchos de los indicadores que luego se han adoptado en otros manuales. Trata ampliamente el tema de los campos y hace una reflexión extensa sobre la vida de las personas en los mismos y sus necesidades.

Por último el *Camp Management Tool Kit* (NCR), abarca todos los aspectos relacionados con la gestión y planificación del campo y contiene e integra los diferentes temas que aparecen en otros manuales.

Es un manual específico que goza de reconocimiento en el mundo humanitario.

6 En adelante se utilizarán las abreviaturas: SPHERE – UNHCR – NCR para hacer referencias a cada uno de los tres manuales seleccionados.

4. Contenido de los manuales seleccionados en relación al planeamiento y diseño de los campos.

Se realiza una exposición comparada de los tres manuales basada en la tabla 2 (anexo II).

BLOQUE I: Contexto.

I.1. Estructura de los manuales.

I.1.a. SPHERA

La estructura de SPHERA apuesta por una lectura no necesariamente lineal, con diferentes partes ínterrelacionadas, aunque en comparación con otros manuales, huye de exceso de tablas y textos esquemáticos, proponiendo una lectura más prosaica que esquemática, las partes que lo integran están claramente estructuradas y jerarquizadas y permite tanto la consulta rápida como la lectura continuada.

Las partes fundamentales de SPHERA son: La Carta Humanitaria, los Principios de Protección y las Normas Esenciales. Las Normas Esenciales y Normas mínimas se desarrollan en cuatro capítulos técnicos. Cada capítulo cuenta con anexos, referencias y lecturas complementarias de cada tema. También hay unas útiles listas de verificación asociadas a los contenidos.

El cuarto capítulo denominado *Minumum Standars in Shelter, Settlement and Non-food items*, da una visión muy amplia y estructurada de todos los temas relacionados con el alojamiento. Sin embargo, esté capítulo, está completamente separado del de agua, saneamiento e higiene.

El impacto ambiental solo aparece en el capítulo de *Shelter and Non-food items*, en relación directa con la construcción.

I.1.b. UNHCR

Manual conciso que abarca muy diversos temas en relación a los refugiados, desde temas políticos o burocráticos a temas técnicos específicos del campo. De lectura sencilla y estructura clara y jerarquizada, con párrafos numerados y párrafos resaltados, se plantea como libro practico de consulta. Estructurado en cinco secciones, que contienen veinticuatro capítulos y cinco apéndices.

En el texto introductorio de la sección III: *Operations*, en referencia a dicha sección:

> "(...) covers the vital sectors and problem areas in refugee emergencies, including health, food, sanitation and water, as well as key field activities underpinning the operations such as logistics, community services and registration."

No se considera un sector vital ni el planeamiento ni el alojamiento, sin embargo a lo largo de los capítulos[7] de esta sección hay numerosas menciones al tema, en concreto el capítulo 12: *Site selection, planning and shelter*, toca diferentes aspectos.

En la estructura del manual, destaca el tratamiento por separado entre agua y saneamiento, (probablemente debido al año en el que está escrito[8]) y se plantea el saneamiento ambiental desde el

7 Los capítulos de esta sección son: *10 Community services and education - 11 Population estimation and registration - 12 Site selection, planning and shelter – 13 Commodity distribution – 14 Health - 15 Food and nutrition - 16 Water - 17 Environmental sanitation - 18 Supplies and transport - 19 Voluntary repatriation.*

8 Actualmente se concibe el Agua, Saneamiento e Higiene (WASH: Water, Sanitation and Hygiene), como un bloque indivisible cuyas

punto de vista de la salubridad (residuos sólidos, defecaciones al aire libre, gestión de excretas, enterramientos, etc.) sin hacer mención al impacto medioambiental.

En la sección II: *Emergencia Management*, aunque se habla de planificación y organización del campo, no se hace ninguna referencia a una planificación espacial del mismo.

Se destaca el uso de imágenes sobre alojamiento en la portada del capítulo 2: *Protection*, mientras que en el contenido del capítulo no haya ninguna referencia al mismo.

En este manual se dan directrices también sobre otras formas de alojamiento para los refugiados que no son campos: campos urbanos, estructuras existentes, campos de transición, etc.

I.1.c. NCR

El manual se plantea como una completa guía sobre gestión y organización de campos de refugiados, enfocado en las agencias gestoras de campamentos.

Está estructurado en diecisiete capítulos, divididos en cinco secciones que recorren los diferentes temas en relación al campo, desde los roles y las responsabilidades a temas técnicos como la instalación y cierre del campamento o temas transversales como el género y la violencia. Cada capítulo a su vez se estructura en: ideas principales, introducción, cuestiones fundamentales, lista de verificación para las agencias gestoras de campamentos, herramientas, lecturas recomendadas y bibliografía. La primera sección de introducción expone lo aspectos relacionados con agentes y responsabilidades. No se menciona quién es el responsable sobre organización espacial del campo o diseño de los alojamientos. La segunda sección *Core Management Task*, tiene un capítulo dedicado a *Environment*, en un sentido amplio de la palabra, donde se tratan además de temas ambientales o de salubridad del entorno, cuestiones relacionadas con alojamiento, energía, agua y saneamiento, agricultura, etc. La estructura de este capítulo resulta de interés al presentar un esquema integrador de las diferentes partes. El séptimo capítulo: *Camp Set-up and clousure*, trata el tema de selección del lugar, de la importancia del planeamiento y sobre la evolución del campo a largo plazo, el desmantelamiento y las situaciones duraderas. Finalmente en la sección IV: *Camp services*, se encuentra el capítulo 14: *Wash, sanitation and hygiene*, seguido del capítulo 15: *Shelter*.

I.2. Definiciones.

Definiciones, implicaciones, objetivos del diseño de campos, definición de shelter.

I.2.a. SPHERA

La Carta Humanitaria, en torno a la que gira el resto del manual pone de manifiesto el derecho de las personas afectadas por un desastre o conflicto a recibir protección y asistencia para asegurar las condiciones mínimas para una vida digna. Dentro de estos requerimientos básicos, se encuentran el alojamiento, junto a el agua, el saneamiento, la alimentación, la nutrición y la salud:

> "By adhering to the Core Standards and minimum standards, we commit to making every effort to ensure that people affected by disasters or conflict have access to at least the minimum requirements for life with dignity and security, including adequate water, sanitation, food, nutrition, shelter and healthcare."

partes son ínter-dependientes, tanto a nivel conceptual, como de sector técnico.

El manual afirma la necesidad de un adecuado alojamiento para que puedan asegurarse los derechos humanos:

> "In humanitarian action, shelter, settlement and associated non-food items are familiar terms that fall within the scope of the right to adequate housing, which is enshrined in human rights law."

Además en este manual, no sólo se habla de alojamiento o *shelter*, sino que se amplían los términos, usando la palabra hogar, vecindario, cobijo, residencia, etc. Esta riqueza en el vocabulario denota una percepción más rica y más compleja sobre la manera de habitar.

En SPHERA lo que supone un alojamiento adecuado implica muchos conceptos, es sin duda el manual que tiene una visión más amplia sobre esto. En la siguiente cita vemos como hay una exigencia en cuanto a conceptos como el espacio, la adecuación de las condiciones térmicas, el acceso a servicios, a los recursos, a otras instalaciones con un programa básico, etc.

> "Everyone has the right to adequate housing. This right is recognised in key international legal instruments. This includes the right to live in security, peace and dignity, with security of tenure, as well as protection from forced eviction and the right to restitution. These instruments define adequate housing as ensuring:
> - sufficient space and protection from cold, damp, heat, rain, wind or other threats to health, including structural hazards and disease vectors,
> - the availability of services, facilities, materials and infrastructure,
> - affordability, habitability, accessibility, location and cultural appropriateness,
> - sustainable access to natural and common resources; safe drinking water; energy for cooking, heating and lighting; sanitation and washing facilities; means of food storage; refuse disposal; site drainage; and emergency services,
> - the appropriate sitting of settlements and housing to provide safe access to healthcare services, schools, childcare centers and other social facilities and to livelihood opportunities."

I.2.b. UNHRC

El manual de UNHCR resalta la importancia de mejorar las condiciones de vida, y de la necesidad de trabajar a diferentes niveles: desde el lugar, la comunidad, la familia y el carácter individual. Aunque esta afirmación está hecha dentro del capítulo del saneamiento ambiental, destaca su concepción global.

> "Activities to improve living conditions should take place at all levels – site, community, family and individual – and not be restricted to just one level."

I.2.c. NCR

En este manual se pone de manifiesto que el alojamiento digno es uno de los derechos básicos del refugiado:

> "The right to an adequate standard of living, including adequate food, clothing, and housing (...)".

Una de las definiciones que se da de *shelter* está tomada del manual *Transitional Settlement. Displaced Populations* de *Tom Corsellis* and *Antonella Vitale:*

> "A shelter is a habitable covered living space, providing a secure,healthy, living environment with privacy and dignity to the groups, families and individuals residing within it."

En el texto se resalta que *shelter* no es sólo alojamiento, sino que tiene un carácter más amplio:

> "Shelter is more than a roof: it is a means of ensuring the health, security, privacy and dignity of camp residents."

Sin embargo, cuando se habla de la traza o el planeamiento, no se hace esa consideración, a pesar de la relación entre la seguridad, la privacidad y la dignidad, con el fenómeno urbano. De la misma manera, en el texto se pone de relieve la influencia del lugar donde está localizado el campo y su diseño, en la mejora de las condiciones de vida, en aspectos como la salud y la dignidad. No limitándose solo a la construcción, sino considerando la importancia del mantenimiento o de la mejora de lo ya construido.

> "The site of a camp and how it is planned have a critical impact on the health, well-being and protection of the displaced population, as well as on the ability to manage daily activities, ensure participation and develop relations with the host community."

El *shelter* aparece siempre asociado a los denominados *Non Food Items* (elementos no alimentarios) como mantas, o enseres de aseo, menaje de cocina, etc., poniendo de manifiesto su carácter de cobijo y cuidado. Pero en ningún caso se asocia a la trama urbana o al planeamiento.

> "Remember that the physical components of a shelter programme include not only walls and a roof but also clothing, bedding and cooking sets – collectively known as non food items (NFIs)."

Las referencias a los objetivos que se han de alcanzar en un campo, basados en los derechos humanos y la dignidad, son constantes en el manual. La construcción aparece como ejemplo de herramienta para la mejora para la vida de las personas.

I.3. Vinculaciones:

Vinculaciones e interdependencias entre el diseño de campos y otras áreas del campo.

I.3.1. SPHERA

En el manual SPHERA, la vinculación que relaciona y une todos los temas es la Carta Humanitaria y los Principios de Protección. El tema del alojamiento está claramente separado del agua y el saneamiento, y de los otros temas, aunque el manual recalca la importancia de la visión global.

I.3.2. UNHCR

Durante todo el texto se recuerda la importancia de tener en cuenta los aspectos del agua y el saneamiento cuando se trata el alojamiento.

> "The sectors of water, sanitation and site planning are highly interdependent."

En los capítulos referidos a salud, se hace mención a la importancia del *shelter.*

I.3.3. NCR

En todo el manual se hace especial hincapié en la necesidad de tener una visión global del tema.

Aquí la vinculación entre agua, saneamiento e higiene con *shelter* es clara, habiendo una continua referencia entre los temas.

> "The WASH sector in a camp cannot be seen in isolation, for it is closely related to health, shelter, environment, and other sectors."

Se hace referencia a la importancia de una buena localización en el campo de las letrinas o los vertederos para la protección de los puntos de agua, no hablando solo de distancias, sino de estrategia de emplazamiento.

En cuanto a la selección del lugar, se pone de manifiesto la dependencia de múltiples factores, y la importancia de esta decisión para la salud pública.

> "Shelter programmes in camps and camp like settings must be closely linked to other interventions. These include water, sanitation and hygiene (WASH), health, livelihoods, protection and basic camp infrastructure."

Hay que destacar que en el manual, esta es la única mención a la relación entre el *shelter* y el *site planning:*

> "Site planning considerations need to be understood in relation to shelter and how people will live in the camp."

Hay una desvinculación completa de los dos conceptos, cuando para cualquier persona técnica en urbanismo o arquitectura es una aclaración de perogrullo.

I.4. Agentes:

Agentes implicados en un campo de refugiados.

I.4.1. SPHERA

Cuando se habla de agentes, se prioriza la coordinación entre las partes, dando prioridad a la población afectada.

> "Develop a shelter and settlement response plan (including early recovery where possible) in coordination with the relevant authorities, responding agencies and the affected population."

También se considera la necesidad de técnicos, en casos específicos de mayor complejidad.

> "Manual or specialist labour, either voluntary or contracted, may also be required, as well as technical guidance on appropriate building techniques.

I.4.2. UNHCR

El manual hace referencia a los agentes que intervienen en la construcción del campo o en el planeamiento, sin especificar quiénes son. Menciona la necesidad de contar con ayuda técnica cuando sea necesario. En el caso de las instalaciones de agua, se manifiesta una clara necesidad de técnicos y de planificación, sin embargo respecto a la ordenación del espacio no parece considerarse.

> "The system will have to be planned, designed, constructed and put into operation in a short period of time (involving the refugee population as much as possible). The complexity of the task requires professional expertize which should be sought at the beginning of the project. (Water Supply Systems)."

I.4.3. NCR

Se habla de agentes de participación de los refugiados, se promueven los comités de agua o de seguridad, pero en ningún caso se habla de un comité de barrio o con un carácter más urbano.

I.5. Referencia a otros manuales:

Mención en los manuales a otros manuales o publicaciones.

I.5.1. SPHERA

En el desarrollo del texto no se hace referencia a ningún manual en concreto, sin embargo muchos de

los indicadores que aparecen son coincidentes con los del manual de UNHCR. Al final de cada capítulo, en el apartado de *References and further reading*, hay una gran bibliografía con multitud de manuales y textos.

I.5.2. UNHCR

Respecto a la información en relación al diseño de campos o shelter, no hay ninguna referencia a otros manuales. A nivel general del manual, no aparece una bibliografía como tal, y los otros documentos que se mencionan pertenecen a UNHCR.

I.5.3. NCR

Existen numerosas referencias en el texto a otros manuales, tanto de manera textual como mediante alusiones o comentarios. La gran mayoría en referencia a los documentos de UNCHR y SPHERA, también hay otras referencias a *Emergency Shelter Cluster's Key Things to Know, Oxfam – UNHABITAT*, y se menciona de manera general el uso de guías internacionales.

Las referencias están vinculadas en la mayoría de ocasiones a indicadores o datos cuantitativos, destacando los estándares mínimos que proponen UNHCR y SPHERA, donde el manual aporta una tabla comparativa comentada sobre los indicadores de abastecimiento de agua.

Bloque II: Diseño de campo.

II.1. Planeamiento.

Estrategia previa de diseño del campo.

II.1.1. SPHERA

En el capítulo de *shelter* en SPHERA no se alude directamente a campos de refugiados, pero se hacen indicaciones sobre *asentamientos comunitarios temporales*. Es el único manual donde se menciona que el *planning* debería tener en cuenta la trama social existente e integrar los elementos relacionados con el agua y saneamiento y los usos comunitarios.

> "Site planning for temporary communal settlements: Space allocation within collective centres and household plots within temporary planned camps should be informed by existing social practices and use of shared resources, including water and sanitation facilities, communal cooking, food distribution, etc. Neighbourhood planning should support existing social networks, contribute to security and enable self-management by the affected population."

II.1.2. UNHCR

Sobre planeamiento, en este manual hay varios indicadores: el tamaño máximo del campo y a la estimación del crecimiento de población, se manifiesta la necesidad de planear el campo teniendo en cuenta consideraciones de futuro y de estancias a largo plazo. Uno de los indicadores relevantes es la superficie por persona, tanto la estimación cuantitativa como lo que se considera incluido en esa superficie. Es un indicador que varía dependiendo de las condiciones meteorológicas del lugar donde se sitúe el campo. Este indicador aparece en otros manuales, pero es aquí donde se especifica de manera detallada su cálculo.

La única indicación sobre distancias entre tiendas se establece en relación al riesgo de incendio.

II.2.3. NCR

Incorpora los indicadores del manual UNHCR y de SPHERA, y añade una visión mucho más amplia sobre el planeamiento, con referencias en muchos de los capítulos, sobretodo en los temas transversales, donde hace mención a la necesidad de tener en cuenta a grupos vulnerables a la hora de planear el campo o de las cosas que hay que tener en cuenta para combatir la violencia de género mediante el diseño. También da recomendaciones de planeamiento en función de los factores de riesgo como las inundaciones. Este manual tiene muy en consideración el crecimiento futuro del campo, recomendando incluso prever la ampliación cuando se supere el 75% de ocupación.

II.2. Localización:

Criterios y condicionantes para la ubicación del campo.

II.2.1. SPHERA

El tema de la localización de asentamientos se enfoca desde la minimización de riesgos y situaciones de peligro para las personas y desde un punto de vista ambiental, entendiendo el lugar donde se asienta como fuente de recursos, tanto naturales como económicos. También hace hincapié en tener muy en cuenta las poblaciones locales a la hora de localizar un asentamiento.

II.2.2. UNHCR

No hay muchas indicaciones sobre la localización de campos. En localización se hacer referencia a la importancia de la pendiente del terreno y el nivel freático, destaca también variables como la obtención de agua y la posibilidad de un saneamiento salubre.

II.2.3. NCR

La localización aparece en muchos de los capítulos, no tanto con especificaciones técnicas como con anotaciones acerca de quién toma las decisiones y las consecuencias que tiene a diferentes niveles, institucionales o políticos.

Hay una visión mucho más amplia sobre las implicaciones que tiene la localización, respecto al impacto ambiental o a las posibilidades de trabajo de las personas refugiadas, en función de dónde esté situado, y por supuesto las consecuencias en la salud y en el bienestar.

> “The site of a camp and how it is planned have a critical impact on the health, well-being and protection of the displaced population, as well as on the ability to manage daily activities, ensure participation and develop relations with the host community.”

Se trata el tema de los posibles peligros o conflictos que pueden crearse con las poblaciones de alrededor. Sobre el tamaño del campo, además del indicador del UNHCR, se hacen consideraciones culturales y en relación con las estructuras familiares. Hay constantes referencias a la evolución en el tiempo del campo.

II.3. Traza y diseño:

Criterios, condicionantes, recomendaciones, etc. sobre el diseño de la traza.

II.3.1. SPHERA

El manual tiene apartados específicos sobre temas relacionados con la traza, como la ventilación, los accesos, los diferentes tipos de clima, etc. en esos apartados, de manera más o menos directa, se dan algunas indicaciones que podrían tenerse en cuenta a la hora de diseñar la traza, pero en ningún caso hay recomendaciones concretas. La cita que se muestra a continuación es la única alusión a la capacidad de la traza para mejorar la dignidad y privacidad de las personas del campo:

> "The plot layout in temporary planned camps should maintain the privacy and dignity of separate households by ensuring that each household shelter opens onto common space or a screened area for the use of the household instead of being opposite the entrance to another shelter."

II.3.2. UNHCR

En el manual no aparece ninguna mención directa sobre traza y diseño del campo, a excepción de los indicadores ya comentados en el apartado de planeamiento.

II.3.3. NCR

Habla de la importancia del diseño, sobretodo en relación al agua y al saneamiento. Alerta sobre factores de riesgo y sobre la necesidad de atender de manera especial a los grupos vulnerables, pero no hay ninguna directriz a seguir o recomendación técnica.

II.4. Alojamiento:

Criterios, condicionantes, recomendaciones, etc... sobre el diseño del elemento de *shelter*.

II.4.1. SPHERA

En relación al alojamiento y su construcción, una de los mayores preocupaciones del SPHERA es la adecuación al medio de los sistemas constructivos y la aceptación local.

> "The technical and financial ability of the affected population to maintain and repair their shelter should also inform the specification of materials and technologies."

Hay también algunas indicaciones puntuales como la necesidad de ventanas para la ventilación o la altura libre mínima, lo cual demuestra una preocupación sobre las condiciones de habitabilidad del elemento en cuestión.

II.4.2. UNHCR

No hay referencia al alojamiento como elemento de cobijo. Hay una descripción técnica de las tiendas.

II.4.3. NCR

Se habla del alojamiento y de la necesidad de privacidad, incluso se menciona la posibilidad de usar

la vegetación como herramienta para mejorarla, también se plantea las posibilidad de hacer particiones internas en los alojamientos. Tienen relevancia los factores locales, la necesidad de espacio de las familias según su trabajo o forma de vida, sobre cómo puede afectar a la superficie mínima que necesitan. Hay una referencia a los climas de frío donde las personas pasan más tiempo en el interior de los alojamientos, por lo que precisan más espacio y unas necesidades de calefacción que influyen en el diseño.

II.5. Construcción y materiales:

Criterios, condicionantes, recomendaciones, etc. sobre el tipo de construcción y los materiales.

II.5.1. SPHERA

Respecto a la construcción, a parte de la importancia de los factores locales, que SPHERA reitera en cada aspecto del manual, es interesante como se vincula al impacto ambiental. Siendo un tema relevante los recursos locales y la elección de sistemas constructivos sostenibles. También en el apartado específico de construcción, hay que destacar que el primer tema que se trata es el de la participación por parte de la población afectada. Se hace también referencia a temas de mantenimiento y mejora de los elementos.

II.5.2. UNHCR

Se centra en las tiendas y el uso de las lonas como únicos elementos de *shelter,* detallando las directrices técnicas. Se alerta sobre las malas experiencias con alojamientos de emergencia prefabricados y su poco éxito en terreno, desaconsejándolos. Es llamativo, como el manual especifica que una tienda no es un alojamiento adecuado, excepto para culturas nómadas, pero no se hace ninguna referencia a ningún otro tipo de *shelter*. Se supone la vida de una tienda en “dos o tres años”, sin dar ninguna indicación a qué sucede después.

> “For shelter, local materials and methods of construction should be used where possible, combined with tarpaulins or polythene sheeting if necessary. Except for nomadic tribes, tents are not a satisfactory type of long-term shelter.”

II.5.3. NCR

Se desarrolla más el tema de la construcción, viéndolo desde diferentes puntos. Se da especial importancia al impacto ambiental y a la elección del tipo de construcción en función de los aspectos locales, la cultura y los recursos. Trata el tema del mantenimiento y de la evolución de los sistemas constructivos. Hace mención a casos de factores de riesgo. No se da ninguna recomendación o directriz técnica específica.

II.6. Programa:

Elementos a tener en cuenta en la elaboración del programa.

II.6.1. SPHERA

No hay un programa definido para el campo, pero en los diferentes apartados se van indicando necesidades programáticas, en muchas de las ocasiones de manera indirecta, no obstante, es uno de los pocos textos donde se menciona la necesidad de espacios al aire libre o de lugares donde poder

desarrollar actividades diversas.

> "Ensure that essential household and livelihood activities can be carried out within the covered living space or adjacent area."

II.6.2. UNHCR

En ningún momento el manual da un programa del campo, ni hace referencia a ello. Pero de la lectura de los demás capítulos, se puede extraer la necesidad de: escuelas, centro de cuidados para menores solos, espacios de ocio y deporte, puntos de recepción para re-unificación familiar, lugares de registro e información, puntos de distribución, unidades de cólera, hospital (en casos específicos), almacenaje. También está muy detallado el lugar de vida (*base camp)*de las personas que trabajan en el campo.

II.6.3. NCR

Al igual que en los otros manuales no hay un programa detallado, pero en algunos capítulos se encuentran pequeños listados de equipamientos necesarios. De la lectura del manual se pueden extraer, a demás del alojamiento y las letrinas, referencia a : lugares de lavado, pequeños lugares de negocio, espacio público o de deportes, almacenaje, áreas de distribución, lugares de recogida de basura, lugares de quema de basura, tanatorios, puestos de vacunación y centros de salud.

II.7. Instalaciones:

Referencias a instalaciones y energía.

II.7.1. SPHERA

Las instalaciones están recogidas en el capítulo de WASH, y en el de Non food Items, donde se hace una estimación energética y se relaciona con el impacto ambiental.

> "Artificial lighting: Lanterns or candles can provide familiar and readily sourced lighting, although the fire risk of using such items should be assesed. Provide other types of artificial lighting to contribute to personal safety in and around settlements where general illumination is not available. The use of energy-efficient artificial lighting should be considered, such as light-emitting diodes (LEDs), and the provision of solar panels to generate localised electrical energy."

II.7.2. UNHCR

Las instalaciones de las que se habla básicamente son el agua y el saneamiento, haciendo una reflexión sobre la importancia de planearlas bien para el buen funcionamiento del campo. Hay una pequeña mención a formas de calentarse (leña y combustible) con una estimación de la energía que se necesita para calentar un espacio en condiciones especiales de frío.

II.7.3. NCR

Hay una visión mucho más completa respecto a las instalaciones, se trata el caso de la energía requerida en relación a los recursos del lugar y al impacto ambiental, el uso de la leña o el combustible.

Además se hace referencia a los drenajes, en incluso al gas y a la electricidad. Cuando se trata de instalaciones, se considera interesante la intervención de técnicos.

II.8. Cartografía:

Referencias a mapeo y gestión de datos.

II.8.1. SPHERA

No hay ninguna referencia a uso de cartografías o mapas.

II.8.2. UNHCR

Se hace referencia la cartografía y las fotografías aéreas, para poder medir los campos o hacer un cálculo de la población, dando incluso pequeños ejemplos didácticos de cómo utilizarlas.

Se considera la cartografía y el uso del GIS (Sistema de referencia geográfica) en el momento de localización del campo. Se recomienda puntualmente la utilización de un boceto para prevenir el contacto de las fuentes de agua con las zonas de defecación.

II.8.3. NCR

Se habla de los mapas como herramientas útiles, y se comenta la necesidad de usarlos de cara a mejorar las distribuciones y la seguridad en el campo. También entendidos como medio de comunicación con las personas del campo. Pero son menciones muy puntuales y sin desarrollar.

II.9. Mantenimiento:

Acciones de mantenimiento del campo, normalmente a largo plazo.

II.9.1. SPHERA

Hay un apartado específico sobre mantenimiento y mejora referido al elemento de *shelter*:

> "Upgrading and maintenance: As initial shelter responses typically provide only a minimum level of enclosed space and material assistance, affected populations will need to seek alternative means of increasing the extent or quality of the enclosed space provided. The form of construction and the materials used should enable individual households to maintain and incrementally adapt or upgrade the shelter to meet their longer-term needs using locally available tools and materials."

También cuando se habla de agua y saneamiento se menciona la necesidad de mantener los sistemas. Sin embargo no se habla del mantenimiento del entorno comunitario.

II.9.2. UNHCR

El concepto de mantenimiento solo aparece una vez y en relación a las redes de agua.

II.9.3. NCR

Visión más amplia del mantenimiento, sobretodo de instalaciones e infraestructuras, en ocasiones vinculado al shelter y a la construcción, así como a la salubridad y a las letrinas .

Bloque III: Áreas de influencia.

III.1. WASH:

Información relevante sobre agua, saneamiento e higiene.

III.1.2. SPHERA

Uno de los cuatro capítulos técnicos del manual trata el tema de agua, saneamiento e higiene. Haciendo un amplio recorrido por las necesidades del campo y las condiciones de cara a una buena localización además se pueden extraer numerosas indicaciones programáticas, sobretodo en relación a la higiene.

Hay detallados requerimientos sobre los elementos como las letrinas o puntos de agua.

> "Toilets are appropriately designed, built and located to meet the following requirements:
> - they can be used safely by all sections of the population, including children, older people, pregnant women and persons with disabilities.
> - they are sited in such a way as to minimise security threats to users, especially women and girls, throughout the day and the night.
> - they provide a degree of privacy in line with the norms of the users.
> - they are sufficiently easy to use and keep clean and do not present a health hazard to the environment. Depending on the context, the toilets are appropriately provided with water for hand washing and/or for flushing."

No obstante, es llamativo la separación temática del capítulo de alojamiento, y la poca alusión a la visión conjunta de ambos sectores.

III.1.2. UNHCR

En temas tanto de agua como saneamiento se dan recomendaciones de distancias y de disposición de elementos. Además se proponen equipamientos relacionados con la higiene y la recogida de basuras. Se recalca la necesidad de considerar la importancia del WASH para la mejora de las condiciones de vida.

III.1.3. NCR

Hay numerosas indicaciones en los capítulos de agua, saneamiento e higiene que hacen referencia a temas de diseño de campo, aunque no se a de manera directa. Se da mucha importancia también al tema de la higiene, y de la contaminación ambiental. La mayoría de los indicadores de distancias y de requerimientos técnicos están relacionados con este capítulo.

III.2. Impacto ambiental:

Información relevante sobre medio ambiente e impacto.

III.2.1. SPHERA

Hay numerosas alusiones al impacto ambiental en el manual, además aparece como epígrafe específico dentro de el apartado de construcción, donde se refiere a temas de localización, materiales construcción y adecuación de diseño.

> "Shelter and settlement solutions and the material sourcing and construction techniques used minimise adverse impact on the local natural environment."

El impacto ambiental se relaciona con los recursos energéticos, tanto para calentarse como para cocinar. El impacto ambiental se hace extensible a la localización de vertederos. Hay un apunte en relación al impacto ambiental una vez desmantelado un asentamiento temporal.

> "The natural regeneration of the environment should be enhanced in and around temporary communal settlements through appropriate environmental rehabilitation measures. The eventual discontinuation of any such settlements should be managed to ensure the satisfactory removal of all material or waste that cannot be reused or that could have an adverse effect on the natural environment."

III.2.2. UNHCR

No hay un capítulo o apartado específico sobre el tema. Solo hay una referencia a nivel global sobre consideraciones del campo y su posible repercusión en el medio. Se centra en el saneamiento ambiental, no en el medio ambiente.

III.2.3 NCR

Hay un capítulo específico fuertemente vinculado a la localización y el diseño del campo. Actulamnte es un tema más importante, debido a las importantes consecuencias que puede tener. El impacto ambiental, también está vinculado al proceso en el campo del tiempo, es uno de los temas de interés tras el desmantelamiento.

III.3. Elementos transversales:

Información relevante desde otros ámbitos

III.3.1. SPHERA

Aunque no se tratan ampliamente como apartado específico en relación al diseño, hay constantes alusiones a temas como las discapacidades o las personas de ancianas durante todo el manual.

Se plantea la necesidad de mejorar la seguridad para disminuir la violencia de género, pero no se contempla una solución desde el diseño.

III.3.2. UNHCR

El tratamiento de los elementos transversales da lugar a necesidades de carácter programático, puesto que surgen necesidades específicas o situaciones singulares.

Además se considera que la localización y el diseño son importantes para hacer más seguro un lugar.

> "Ensure that site layout, fencing and lighting promote physical safety. Good site planning, including location of services, will help create conditions where violence will be less likely."

III.3.3. NCR

Los elementos transversales, sobretodo los temas de violencia de género o de personas mayores requieren un tratamiento especial para la seguridad o la accesibilidad, el manual hace numerosos referencias a estos casos, pero no da ninguna propuesta concreta.

> "Plot allocation: if possible, persons with specific needs can be linked with traditional support mechanisms. The right positioning of their shelter is important to consider, so that they can get assistance from their neighbors or people from the same area, as well as from the Camp Management Agency and have access to infrastructure and services."

III.4. Participación:

Referencia a procesos participativos.

III.4.1. SPHERA

Hay un apartado concreto dentro del apartado *Covered living space*, sobre la participación en la elección del *shelter* por parte de la población afectada.

> "All members of each affected household should be involved to the maximum extent possible in determining the type of shelter assistance to be provided. The opinions of those groups or individuals who typically have to spend more time within the covered living space and those with specific accessibility needs should be prioritized. This should be informed by assessments of existing typical housing. Make households aware of the disadvantages as well as advantages of unfamiliar 'modern' forms of construction and materials which may be seen as improving the social status of such households ."

Además de las constantes llamadas a la participación que este manual hace durante todo el documento.

III.4.2. UNHCR

No hay referencias a temas de participación y diseño de campos.

III.4.3. NCR

Parece el tema de la participación y la importancia de la comunidad en temas tanto de localización, como de planeamiento o de construcción del *shelter*. La construcción se muestra como una actividad donde las personas pueden y deben participar para que el resultado sea mejor y más adecuado a las necesidades y los recursos.

III.5. Factores de riesgo:

Situaciones que afectan a la seguridad de los campos.

III.5.1. SPHERA

Hay apartados específicos en el capitulo de *shelter* en relación al frío, al calor extremo, al tema del fuego, los vientos, las inundaciones, etc. sobre los que se hacen algunas recomendaciones técnicas.

III.5.2. UNHCR

Los factores de riesgo que se relacionan con el diseño de campos son el fuego y el frío. Hay indicadores en relación a estos temas.

III.5.3. NCR

Considera múltiples factores de riesgo, desde el fuego, como uno de los más importantes que puede combatirse desde el diseño a los factores meteorológicos (inundaciones, frío, viento, erosión, nieve, fuertes lluvias). Destacamos el tema de los terremotos, donde se considera que podría necesitarse la colaboración de un técnico.

> "Earthquake: If in doubt about the seismic resistance of shelters in a camp, an engineer should be employed to assess the structures and suggest improvements."

Considera otros factores de riesgo como la seguridad, el alcohol o la corrupción (vinculada a la construcción).

Bloque IV: Linea del tiempo.

Evolución en el tiempo de los campos de refugiados, etapas.

IV.1. SPHERA

El texto de SPHERA al no referirse exclusivamente a campos de refugiados, sino al pretender dar

unas directrices generales, trata el tema del proceso en varias ocasiones. Menciona el mantenimiento y la recuperación de elementos en caso de desmantelamiento. Tiene en cuenta las necesidades de *shelter* en las situaciones de retorno.

> "The planning of return, host or temporary communal settlements enables the safe and secure use of accommodation and essential services by the affected population."

IV.2. UNHCR

Respecto a la evolución en el tiempo del campo, las alusiones de UNHCR son escasas. Menciona que las tiendas son una buena solución en un principio pero que no lo son a largo plazo. Hace también referencia al uso de técnicas locales para largo plazo, aunque considera que para el momento de la emergencia puede considerarse otros sistemas más eficaces. Los comentarios sobre desmantelamientos son escasos. Plantea la reflexión sobre a quién pertenecen las estructuras cuando un campo se desmantela.

Hay una indicación a que la primera acción que ha de realizarse en un primer momento en el campo es la localización y diseño del campo de defecación.

> "In consultation with the community leaders, the best first step is to demarcate defecation fields to localize and contain excretia."

IV.3. NCR

Respecto al tratamiento del tema del proceso o el largo plazo, este manual tiene una visión mucho más amplia, ya que considera en muchas ocasiones la diferenciación entre la situación de emergencia y la situación futura. Además hace mención a temas de desmantelamiento y de cierre del campo, lo que sucede con las construcciones, a quién pertenecen, etc.

> "Emergency shelter support must be designed for rapid implementation. However, camps often last for many years and emergency shelter programmes should be followed by programmes that support occupants in achieving stronger and more lasting shelter."

Al igual de que UNHCR, se determina como prioridad al inicio de la línea del tiempo del campo el campo de defecación.

Bloque V: Indicadores.

Indicadores cuantitativos que aparecen en los manuales en relación al diseño de campos.

Respecto a los indicadores, no hay contradicciones en los manuales. Hay indicadores cuantitativos que aparecen en todos los manuales con los mismos valores.

Hay indicadores que aparecen solamente en uno de los manuales sin que se mencionen, ni siquiera el concepto, en los otros. De tal manera que la visión global de los indicadores es complementaria pero nunca contradictoria.

SPHERA y UNHCR son los grandes referentes de indicadores para el resto de los manuales.

Ver tabla 4: Indicadores (Anexo II).

5. Conclusiones.

Los manuales generales de referencia en ayuda humanitaria contienen información sobre los campos de refugiados, además existen manuales específicos sobre el tema; sin embargo no encontramos, ni en los generales ni en los específicos, un tratamiento profundo sobre planeamiento y diseño del campo.

A pesar de la escasa referencia directa por parte de los manuales al planeamiento y diseño del campo, en la mayoría de los capítulos donde se desarrollan los demás temas, se encuentran numerosas indicaciones relacionadas e información de interés.

Los manuales visibilizan problemáticas y necesidades del campo, que afectan a diario a sus habitantes, pero en ningún caso se menciona el diseño como herramienta para paliar problemáticas o contribuir a mejoras en aspectos como la seguridad, la dignidad o la salubridad.

Un claro ejemplo es como el tratamiento de la seguridad en el campo queda reducido a recomendación de instalación de luces, sin considerar las consecuencias que puede tener la configuración del espacio público y privado o las posibilidades que el diseño ofrece para crear un espacio seguro. Es también llamativo como en la mayoría de los manuales hay extensos apartados o capítulos sobre *planning* y organización del campo, y en ningún caso se refiere a planeamiento de carácter espacial ni a organización física del mismo y sus elementos.

Haciendo un recorrido sobre temas concretos, se concluye que:

- Es muy significativo como en los manuales analizados, donde se presta una atención especial a las personas refugiadas, se prioriza la unidad familiar, y se advierte sobre la importancia de conocer sus hábitos y su cultura, no se hace ninguna referencia a consideraciones como la estructura urbana de donde proceden esas familias o los hábitos de uso del espacio público en su cultura.

- Se manifiesta repetidas veces la necesidad de priorizar buena **localización para el campo**, sin embargo son escasas las pautas que se encuentran, hay recomendaciones de distancias a otras poblaciones, fronteras o zonas de conflicto, también en relación a la topografía o la hidrología de la zona, pero sin profundizar ni tratar el tema desde un punto de vista técnico y profesional.

- En todos los manuales se hace referencia a las situaciones con **condiciones meteorológicas** extremas, de frío o calor y factores de riesgo como las inundaciones, los terremotos, la nieve, etc., sin embargo las consideraciones que se proponen no hacen ninguna alusión a una posible adecuación, del diseño del campo o de los espacios al aire libre, en función de dichas particularidades.

- Aunque existe algún apunte, de carácter general, sobre a la relación entre el **alojamiento** y la mejora de las condiciones de vida de las personas, hay que recordar que en los manuales el término alojamiento se refiere al habitáculo (la tienda) y los objetos no alimentarios (*Non food Items*) como mantas, kits de aseo, enseres de cocina, etc.

- Sobre el **alojamiento**, a excepción de unas mínimas recomendación sobre ventilación, altura libre del interior o sistemas constructivos, no hay ninguna referencia de organización de los elementos (generalmente tiendas) o de relación de éstos con los viales o los espacios públicos. Tampoco se hace

alusión a cuestiones tan fundamentales para articular cualquier sistema urbano como la nomenclatura de las calles, la señalética, la jerarquía de viales, la regulación del tráfico o la posible relación entre la vegetación y la vivienda. Respecto a la distribución de las tiendas, se encuentra tan sólo un apunte (en los tres manuales: SPHERA-UNHCR-NCR), recomendando la trama reticular con el fin de facilitar la numeración y mejorar la organización del campo de cara a las distribuciones o los trámites burocráticos.

- No existen **indicadores** sobre superficie de espacio público, ancho de viarios, zonas verdes, usos de suelo, etc. tan sólo aparecen distancias en temas de letrinas, puntos de agua, nivel freático y vertederos, es decir los temas relacionados con WASH, que es el sector más profesionalizado hoy en día. Aunque los indicadores están unificados, los manuales no se contradicen y en algunos temas se complementan, resultan escasos y cualquier intento de matización genera numerosas cuestiones, ya que son generales y siempre están condicionados a las particularidades de cada caso.

- Es significativo que en ninguno de los manuales exista una propuesta de **programa de usos**, o de equipamientos mínimos requeridos, solo existen algunas anotaciones, en temas de sanidad o educación. Sin embargo de una lectura detallada puede extraerse un completo programa de necesidades que implican infraestructuras y espacios específicos.

- La necesidad de **zonas públicas, de relación o de juego**, aparece de manera puntual y siempre colateralmente desde temas transversales y sin darle mayor extensión o relevancia al tema.

- El papel del **personal técnico** es variable en función de cada manual, pero mientras que en el sector de WASH o de las instalaciones se considera necesario un personal cualificado, en *shelter* y construcción se advierte sobre los problemas que puede acarrear la incorporación de técnicos (encarecimiento, complejidad, distancia de técnicas locales). En planeamiento y diseño no aparece en ningún manual ninguna alusión a que alguien, especializado o no, lo realice.

- Salvo contadas menciones, el uso de las **cartografías** o los planos como herramienta de visibilización y planeamiento ni se propone ni se considera, así como el uso de cualquier proceso o elemento técnico relacionado, como estudios de vientos, de soleamientos, de terreno, etc. Las consideraciones y herramientas que se proponen para, por ejemplo, la localización no pasan de simples indicaciones básicas de carácter excesivamente genérico.

- Aunque se hace referencia a la **evolución en el tiempo** del campo, y a la necesidad de adaptación y de mantenimiento, no se indica ningún criterio de diseño para prever el continuo crecimiento de los mismos o para evitar las situaciones de hacinamiento o degradación de los espacios comunes. Destacar que en ninguno de los manuales se dan indicaciones de intervención para mejora del entorno, ni en los campamentos ya asentados, ni en los campamentos de larga duración, ni en los asentamientos informales.

- En los manuales, aunque se requiere la lectura e interpretación de los capítulos siempre en relación unos con otros, no existe ni en la práctica ni conceptualmente, una **visión conjunta** de las instalaciones, el alojamiento, los viarios, los espacios verdes y los equipamientos. No hay ninguna referencia a un sistema o trama complejo, ni se consideran ínterdependientes a la hora de la planificación más allá de las distancias entre letrinas, agua y alojamiento.

.- Se habla de **mantenimiento**, sobretodo de infraestructuras e instalaciones, pero no hay una referencia al mantenimiento del espacio público o del campo en su ámbito general.

Adenda:

Para concluir, señalar que de la investigación realizada han surgido una serie de dudas y reflexiones que abren otras posibilidades de investigación sobre el tema, y que considero oportuno constatar:

- La ubicación y la disposición espacial del campo puede afectar, positiva o negativamente, en la salubridad, la seguridad y la dignidad de las personas. Una lectura de los manuales desde las disciplinas del urbanismo o la arquitectura, supone la búsqueda de propuestas frente a cada necesidad o problemática que se contempla. Esa perspectiva, técnica y profesional, que sin duda sería enriquecedora, no está contemplada en los manuales.
- El alojamiento, entendido como habitáculo, ha sido sometido a un proceso de mejora e investigación por parte de las diferentes organizaciones, lo que ha dado lugar a documentos específicos y a una evolución de las soluciones, sin embargo el planeamiento y diseño de campo, no ha gozado de ese proceso tan necesario.
- Las razones por las cuales el planeamiento y diseño de campo no está contemplado en los manuales, pueden estar relacionadas con las implicaciones que tiene el concepto de planeamiento, de trama o de sistema, que conlleva unas connotaciones de mejora, estabilidad y permanencia que es repudiada desde todos los agentes implicados en los campos.
- Una decisión como la localización de un campo, suele conllevar implicaciones políticas y estratégicas, y la última palabra pertenece al gobierno de asilo, por lo que es fácil imaginar que los criterios técnicos queden relegados a un segundo nivel.
- No concebir un campo como un sistema articulado y seguir entendiéndolo como una suma de elementos disgregados con cierta relación, refuerza el carácter temporal, que es base de la definición de campo, no obstante esa temporalidad es a veces muy prolongada, a día de hoy son millones de personas las que permanecen durante años,incluso generaciones, en los campos y mejorar su entorno desde el urbanismo se considera pertinente.
- El tema de la evolución del campo en el tiempo, es quizá una de los más interesantes, ya que toca temas sensibles como la permanencia y la necesidad de mejora. Los manuales no hablan abiertamente de esas realidades, y dejan un vacío de contenido que tiene como consecuencia la degradación del entorno y por tanto de la dignidad, la seguridad y la salubridad de millones de personas.
- No se propone seguir introduciendo nuevos contenidos en manuales, que son ya una buena herramienta y podrían seguir completándose indefinidamente, sino la elaboración de un documento que aborde el tema de la planificación y el diseño de campos, desde la base de los manuales ya existentes y mediante una revisión de las necesidades generadas desde los otros temas.
- Si se trata de mejorar la vida de las personas, sin duda los urbanistas y técnicos tienen herramientas para ello, por lo que deberían considerarse los conocimientos de esas ramas para la mejora de los mismos.
- La aplicación o no de los manuales en terreno y sus consecuencias, es un interesante tema que sin duda generaría otra investigación.

Bibliografía

A Guide to the Planning, Use,Procurement and Logistics of Timber as a Construction Material in Humanitarian Relief.
International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies.
http://www.ifrc.org/PageFiles/95530/D.03.c.01.%20Timber%20Guidelines-EN.pdf

A Guide To The Use And Logistics Of Family Tents In Humanitarian Relief.
Office for the coordination of humanitarian affairs. United Nations.
http://postconflict.unep.ch/humanitarianaction/documents/02_05-06.pdf

Camp Management Tool-kit.
Norwegian Refugee Council (NRC)/The Camp Management Project (CMP) Edition May, 2008.
http://www.nrc.no/arch/_img/9295458.pdf

Handbook for Emergency.
The UN Refugee Agency. Third edition.
http://www.unhcr.org/472af2972.html

PASSA. Participatory Approach for Safe Shelter Awareness.
International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies.
http://www.ifrc.org/PageFiles/95526/publications/305400-PASSA%20manual-EN-LR.pdf

Refugee Camp Planning and Construction Handbook.
Air Force Hand Book 10-222, Volume 22.15 june 2011. Department of the air.
http://www.dtic.mil

Shelter Kit.
International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies.
http://www.ifrc.org/PageFiles/95526/publications/D.03.a.07.%20IFRC%20shelter-kit-guidelines-EN-LR.pdf

Shelter Safety Handbook. Some important information on how to build safer.
International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies.
https://www.ifrc.org/PageFiles/95526/publications/305400-Shelter%20safety%20handbook-EN-LR.pdf

Sphere Project Handbook 2011.
http://www.sphereproject.org/

Transitional Learning Spaces (TLS)
Compendium. Design and Construction in Emergency.
http://www.educationandtransition.org/wpcontent/uploads/2007/04/TLS_compendium.pdf

Transitional Shelter. Eight design.
International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies.
http://www.ifrc.org/PageFiles/95186/900300-Transitional%20Shelters-Eight%20designs-EN-LR.pdf

Transitional Settlement. Displaced Populations. Tom Corsellis and Antonella Vitale. University of Cambridge shelter project.
http://postconflict.unep.ch/liberia/displacement/documents/Corsellis_Vitale_Transitional_Settlement_Displaced_Populatio.pdf

Urban Shelter Guidelines. Norwegian Refugee Council (NRC)
http://sheltercentre.org/library/urban-shelter-guidelines

ANEXO I

Ver **tabla 1**[9]**:** ***Anexo I: Manuales preseleccionados****,* en documento adjunto.

En la tabla se muestra información detallada sobre los doce manuales: año de publicación, cómo han surgido, quién los ha escrito, cómo se presentan, cuáles son los principios o ideales que les rigen, cuál es el contenido, a quién están dirigidos y otros datos de interés.

Siempre que ha sido posible, se ha extraído la información textualmente del manual.

ANEXO II

Ver **tabla 2**[10]**:** ***SPHERA - UNHCR - NCR****,* en documento adjunto.

La tabla SPHERA-UNHCR-NCR contiene todas las frases o párrafos, de cada uno de los tres manuales analizados, cuyo contenido se ha considerado relevante para la planificación o diseño de campo.

La información se ha clasificado y ordenado bajo los siguientes parámetros: manual al que pertenece, idioma, capítulo, apartado y página, además se le ha asignado un código personal a cada una de las entradas.

Para gestionar la información se han establecido unas categorías y sub-categorías, que se detallan en la tabla: *Llave tabla 2.*

Como resultado surgen cuatro bloques de información: *bloque I: Contexto, bloque II: Diseño de campo, bloque 3: Áreas de influencia, bloque IV:Línea del tiempo*. Cada bloque a su vez engloba una serie de categorías y sub-categorías, con las que se ha etiquetado cada entrada de la tabla.

Ver **tabla 3**[11]**,:** ***Llave tabla 2****,* en documento adjunto.

La tabla 3: Llave Tabla 2, contiene toda la información sobre las categorías y sub-categorías con las que se ha etiquetado la información del la tabla Anexo III: SPHERA-UNHCR-NCR.

Ver **tabla 4**[12]**:** ***Indicadores***, en documento adjunto.

De la tabla SPHERA-UNHCR-NCR, se han extraído todos las entradas que contienen indicadores cuantitativos y se han ordenado según temas, para obtener un documento de comparación y consulta sencilla.

9 Fuente: elaboración propia.
10 Fuente: elaboración propia.
11 Fuente: elaboración propia.
12 Fuente: elaboración propia.